

# **MARY BORDEN A ZONA INTERDITA**

Título original:  
*The Forbidden Zone*

© Patrick Aylmer 1929, 2008, 2023

Autora:  
Mary Borden

Tradução:  
Eugénia Antunes

Obra apoiada no âmbito do Concurso de Tradução de Obras Literárias  
da Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento

FUNDAÇÃO  
LUSO-AMERICANA  
PARA O DESENVOLVIMENTO

Revisão:  
Nuno Quintas

Capa:  
FBA

ISBN: 978-989-9159-23-5

Depósito Legal n.º

Paginação:

MA

Impressão e acabamento:  
?????

para  
Mínotauro  
Junho de 2023

MINOTAURO, uma chancela de Edições Almedina, S.A.  
Avenida Emídio Navarro, 81, 3D  
3000-151 Coimbra – Portugal  
e-mail: editoras@grupoalmedina.net

Esta obra está protegida pela lei. Não pode ser reproduzida,  
no todo ou em parte, qualquer que seja o modo utilizado,  
incluindo fotocópia e xerocópia, sem prévia autorização do Editor.  
Qualquer transgressão à lei dos Direitos de Autor será passível  
de procedimento judicial.

# MARY BORDEN A ZONA INTERDITA

Tradução de Eugénia Antunes



MINOTAURO



## Índice

Prefácio	
<i>Malcolm Brown</i> . . . . .	9
Introdução	
<i>Hazel Hutchison</i> . . . . .	17

### A ZONA INTERDITA

#### PRIMEIRA PARTE

#### O NORTE

Bélgica . . . . .	31
Bombardeamento . . . . .	35
O Balão Cativo . . . . .	39
A Praça . . . . .	41
Sentinelas . . . . .	45
O Regimento . . . . .	49
A Praia . . . . .	63
Luar . . . . .	69
<i>Enfant de Malheur</i> . . . . .	79
Rosa . . . . .	97

SEGUNDA PARTE

O SOMME

A Cidade no Deserto . . . . .	109
Conspiração . . . . .	115
Parafernália . . . . .	119
Na Sala de Operações . . . . .	123
Cego . . . . .	129
O Padre e o Rabino . . . . .	145
Os Dois Artilheiros . . . . .	151
<i>Notas Biográficas</i> . . . . .	157